

II HISSƏ

Əvvəlki ötən sayımızda

“Ədəbiyyat qəzeti”nin

Uşaq ədəbiyyatının problemləri

Elnarə Akimova: - Mən istəyirdim yenidən yaradıcılıq problemlərinə qayıdaq. Zahid müəllim, aydındır ki, bir ösürün mütaliəsindən alınan təəssürat nə qədər güclü olursa, həmin uşağın estetik dünyasında, həyatı dərində bir o qədər rol oynayır. Məsələn, Belinskiyin də bir fikri var ki, uşaq üçün məntiqi ardıcılıq, səbəb-nəticə lazımdır deyil. Uşaq üçün obrazlar, səslər və rənglər lazımdır. Bu gün ya-



Elnarə Akimova: Bu gün yaranan mətnlərdə, məsələn, qarşınıza çıxan, oxuduğunuz mətnlərdə rənglərin və səslərin harmoniyası nə dərəcədə qorunur?

ranan mətnlərdə, məsələn, qarşınıza çıxan, oxuduğunuz mətnlərdə rənglərin və səslərin harmoniyası nə dərəcədə qorunur? Realizmini tapa bilirmi?

Zahid Xəlil: - Bu problemlərdən danışmaq çox çətindir. Bizim bu günə qədərki ədəbiyyatımız yəni az-çox qocalarımız çiyində gətirib. Bax, Allah rəhmət eləsin, Fikrət Sadıq, nə gözəl şeirlər yazıb. Xanımna Əlibəyli, İlyas Tapdıq. Mən gələndə öz-özümə fikirləşirdim. Dövlət mükafatı aldı Mostan Güneş, o böyük şairdir. Biz bunları bayaq dediyiniz emblemlər şəklində çap etməliyik? Dövlət mükafatıdırsa, elə dövlət mükafatını vermisiniz ora ki, mənim belə bir uşaq yazıçısı olub. Vallah mən onun şeirlərini oxuyanda heyranə qalıram.

Qəşəm Nəcəfzadə: - Böyük üçün də gözəl şeirləri var.

Zahid Xəlil: - Bir dəfə şeiri vardı, S.Vurğunun adına çıxdılar, elə indi də S.Vurğunun adına çıxırlar. “Mən ki aparmadım səhli bənövşə, Çöllərdə bitmişdi, çöllərə qaldım”. Mən buna deyirəm ki, ay kişi, bu sənin şeirindir, niyə etiraz etmirsən? Deyir ki, “Səmədin adıyla deyirlər də, lap yaxşı”. Yəni o səslərin, sözlərin harmoniyası mənə elə gəlir ki, yəni də o böyük yazıçılarda, yəni yaxşı cümlələr qocaların çiyində daşındı.

Şəhla Qəmbərova: - Ələmdar müəllimin özünün də qəşəng şeirləri var.

ləri var.

Qəşəm Nəcəfzadə: - Ələsgar Əlioglu, kənddə yaşayıb.

Zahid Xəlil: - Ələsgar Əlioglu çox gözəl şairdir. Ələmdar Əlişadov var, yaxşı şairdir. “Ədəbiyyat qəzeti”ndə Məmməd Namazın bir hekayəsini oxudum, çox gözəl hekayə idi. Mən elə hesab elədim ki, amerikan yazıçısının hekayəsidir.

Qəşəm Nəcəfzadə: - Bu yaxınlarda biz də, Zahid müəllim, “Azərbaycan” jurnalında böyük bir uşaq səhifəsi verdik. Anar müəllimin də çox xoşuna gəlmişdi.

Azər Turan: - Elnarə xanımın sualı ədəbiyyatşünaslıq baxımından çox ciddi sualdır. Məsələn, Türkiyə ədəbiyyatında Əhməd Həşim var. Simvolizmin ən görkəmli nümayəndəsidir. Şeirlərində aşım rəngləri, gecə rəngləri, axşam və gecə rənglərinin valyori - çaları hədsiz-hesabsızdır. Onda gəcənin min bir rəngi var. Amma bizdə Abbas Səhəhin səhər rəngləri Həşimin gecə rənglə-



Zahid Xəlil: Bu problemlərdən danışmaq çox çətindir. Bizim bu günə qədərki ədəbiyyatımız yəni az-çox qocalarımız çiyində gətirib.

rindən min qat artırıq. effektivdir. “Od tutub qırıq atışla yəni yandı üfüq. Şəfqət qırıq rənglə işıqlandı üfüq...” Belə bir şeiri oxuyan uşağın düşüncələrinin estetik tərəfi də təmin olunur.

Zahid Xəlil: - Azər müəllim, “Ədəbiyyat qəzeti” ayrı-ayrı şeirləri verir, təhlikələrini verir, uşaq ədəbiyyatından da şeirlərin təhlikələri yer versəniz ola bilər.

Azər Turan: - Təbii ki, bu da olacaq.

Hər şey o məqamdan başlamalıdır. Uşaqlara göstərilən qayğı və diqqətdən. Onları cəmiyyətin layiqli vətəndaşı kimi yetişdirmək zərurətini mənəvi missiya olaraq dərk etmək və prioritet istiqamətə çevirmək əzmindən. Bəs sabahlı bir uşaq ədəbiyyatı sisteminin düzgün qurulmasına yönəlmis cəhdlər varmı? Sualımıza cavab aramaq təriqi ilə “Ədəbiyyat qəzeti”nin növbəti “Müzakirə saati”nda diqqəti məhz bu sahəyə - uşaq ədəbiyyatının problemlərini şərh etməyə yönəldirik. Beləliklə, müzakirəyə qoşulurlar: fil.üz.e.dok., professor, şair, pedaqoq Zahid Xəlil, AYB Uşaq ədəbiyyatı seksiyasının rəhbəri Qəşəm Nəcəfzadə, F.Küçərli adına Respublika Uşaq Kitabxanasının direktoru Şəhla Qəmbərova, elni işlər üzrə direktor müavini Zəhra Dadaşova, uşaq yazıçısı Sevinc Nuruqızı, fil.üz.fəl.dok. Aygün Bağırli, fil.üz.fəl.dok., “Ədəbiyyat qəzeti”nin baş redaktoru Azər Turan və fil.üz.fəl.dok. Elnarə Akimova (moderator)

Zahid Xəlil: - O da bir xidmətdir. Birinin seyrini verirsiniz, sonra iki rakursdan baxırlar. Çox maraqlıdır.

Azər Turan: - Biz Sevinc xanım uşaq səhifəsi hazırlamağı təklif etməmişdik. Bizi yarı yolda qoydu.

Sevinc Nuruqızı: - Yox, yox, mən elə bildim siz vermək istəməmişsiniz. 2-3 nömrə çıxmadı, mən elə düşündüm. Yəni də yazacam.

Qəşəm Nəcəfzadə: - Elnarə xanım, əslində uşaq ədəbiyyatı haqqında dediyiniz problemlər ki var, bu böyük ədəbiyyatda da belədir, elmdə də belədir, rəssamıq-

eyndir. Təzə çıxıb əsər. Yəni ki, uşaqlar həmişə də (tədqiqatçıdır, gələcəyin tədqiqatçıdır, ədəbiyyatşünaslarıdır), uşaqların içində uşaq yazırlar da var, yazıçılar, şairlər də var, eyni zamanda ədəbiyyatşünaslar da o uşaqların içindən çıxacaqdır. O uşaqların estetik zövqünü formalaşdırmaq üçün bu gün onlara gözəl əsərlər verməliyik.

Qəşəm Nəcəfzadə: - O uşağın yanına əsəri necə aparaq?

Aygün Bağırli: - Mən elə bayaq onu dedim ki, mexanizim olmalıdır bizdə.

Azər Turan: - Mexanizmdən əvvəl maraqlı, mükəmməl mətnlər olmalıdır. O mətnlərin özü ünvannı tapacaq. Məsələn, “Ədəbiyyat qəzeti”nin nümunəsində. Yeri gəlmişkən, Azərbaycanın elə bölgələri var ki, iki il öncəyə qədər oralar “Ədəbiyyat qəzeti”nin bir neçə nüsxəsi gedib çıxırdı. Amma bu gün həmin nüsxələrin sayı yüzlərlədir. Bu, elə haqqında danışdığımız yaxşı mətnlərin hesabına baş verdi.

Zahid Xəlil: - Əla, çox gözəl. Yox, qardaş, siz öz işinizi yaxşı görürsünüz, bizim də boyunuza düşür ki, öz işimizi yaxşı görək.

Elnarə Akimova: - Mən istəyirdim Sevinc xanımın müzakirə edim. Bayaq müasir düşüncədən danışdım. Bax, Gülnar İbrahimovanın “Schrli dünya” jurnalı çıxır, mən ardıcıl aldım onu uşaqlara, sonra Reyhan Yusifqızının “Yaşıl gözli qız”, “Zamanın əsirləri” kitabları. Bu jurnal və kitablarda fantastikaya meyilli mətnlər daha çox yer alırdı. Bu cəhdləri necə qiymətləndirirsiniz?

Sevinc Nuruqızı: - Gülnar İbrahimova fantastik yazırdı. Reyhan Yusifqızı yazır, özü də yaxşı yazır.

Elnarə Akimova: - Gülnar İbrahimovanın jurnalında uşaqlar



Şəhla Qəmbərova: Axı onlar Azərbaycan dilində bilmirlər, rus dilində də oxumurlar, ingilis dilində olmalıdır. Çox çətindir. Uşaq ədəbiyyatının ingiliscə bədii tərcüməsi çox çətindir.

üçün fantastik mətnlər də yer alır.

Qəşəm Nəcəfzadə: - Mən o jurnal ilə, yəni Gülnar İbrahimovanın jurnalı ilə tanışam. Mənim tanış olduğum heç bir mətn yoxdur. Gülnar İbrahimova çox gözəl jurnallar buraxır. Ola bilsin ki, mətn bir az zəif ola bilər. Orada münəccqlər, el işlədi, illüstrasiyalarda, bu gərgin bir işdir. Bax, görürsünüz, Gülnar onu niyə buraxa bilər? Onun haradadır maliyyə dəstəyi var. Maliyyə olmasa, onu buraxa bilirdi? Onun nə qədər oxucuları var, ətrafına nə qədər oxucu toplayıb. Nəyə görə? Maliyyəyə görə. Gədir görüşlər keçirir və s. Həmi ona “Gülnar nə?” deyir. Onun otaxı var, otaxına girsən uşaq oynucaqları ilə dolur. Uşaq əl işlərindən otaxı girmək mümkün deyil. Elə bil uşaq aləminə düşürsən.

Şəhla Qəmbərova: - Qəşəm

Şahla Qəmbərova: - Nə qədər elan edəyim? Bütün yazıçılar bilir onu. Yazıçılar tərcümə edəldirə bilmir. Axı onlar Azərbaycan dilində bilmirlər, rus dilində də oxumurlar, ingilis dilində olmalıdır. Çox çətindir. Uşaq ədəbiyyatı-

“Ədəbiyyat qəzeti”nin müzakirə saati

dir. Məsələn, elə biri uşaqlarla aparılan psixoloji testlər. Bu testlər indi aparılmır, yaxud na dərəcədə yaradıcı olmur müvəzər? Uşağın fantazyasını, düşüncəsini hərəkətə gətirir, üzə çıxara bilirmi?

Qəşəm Nəcəfzadə: - Mən orta məktəbdə işləyəndə psixoloq deyirdi ki, tutaq ki, atanın, ananın səlini çək. Uşaq ailədə hansına üstünlük verirsə, onu çəkir, o birini çəkmir. Yəni uşağın xətti ilə onun psixologiyası yoxlandırdı. Bilirsiniz, bütün bunların yeganə cavabı var: istedad, istər böyük yazıçı olsun, istər uşaq, istedadlıdır. Na yazacağına, istedadlı yazacağı. Mənim 3 övladım var, ailə qurublar. Gərdim gördüm qışdır, pəncərələri açdırlar, pəncərəni artırublar. Dedim neynirsiniz? Dedi ata, çöldə qışdırıq ki, gedək çöldə qartopu oynayaq. Bu təkərkürün nə primitivliyi, nə müasirliyi, uşaq nə deyirsə, primitiv də desə, uşağın düşüncəsi həmişə müasirdir. Nəvəni nəniş dizinin üstündə yelləyir "layla, layla, Aysu layla", deyir, uşaq deyir, "nəno, səsləmə, qoy yatım". Uşaq belə deyir, mən neyləyirəm? (gülüşmə)

Şəhla Qəmbərova: - Biz bazar günü özümüzü psixologiyaya saatları keçiririk. Bizim özümüzün psixoloqumuz var. Orada söhbət nədən gedir? Hansı uşaqlar ki, oxuya bilər və hansılar ki, oxumağa həvəsləri yoxdur. Niyə? Kitabı başa düşürlər. Psixoloq başa salır ki, bizdə orada nağıl otatı var, orada monitor var, xüsusi slaydlarımız, animasiyalı cəsimetrajlı filmlər var. Rusların bir sözü var, "oturaçağı olmayan uşaq" deyirlər. Çox üz istəyirəm, onun oturmamağın, həvəsləri çatmayan. Oğlan uşaqların çoxu belədir. Biz uşağa başa salırıq ki, kitab nə üçündür? Sən nəyə görə bunu oxumalısan? Yəni onu hər adam elomir. Bizim özümüzün psixoloqumuz var. Biz nağıl saatları da keçiririk. Buludxan Xəlilovun bu yaxınlarda bir çəkilişi oldu bizdə. Ümumiyyətlə, "Mən də uşaq olmuşam" - belə bir veriliş var, AZTV hazırlayırlar. Onların gəlişinə uşaqlar barməqçi tamasə hazırlamışdılar. Bizdə barməqçi kuklalar var, onu barməqçilərə keçirirsən balaca səhnəcik düzəldirsən. Bunu hansı uşaq eləyir bilir? O uşaq ki, mənə bilir. Artıq oxuyub o kitabı, məlumatı var. Buludxan müəllim girdi, onun üçün gözəllənmiş oldu. Çəkiliş gedir, bu da elə bilir ki, indi uşaqlar arasıyaça gələcək. Girdi ki, artıq sakitlikdə, tamasəyə baxılır. O da oturdu. O veriliş getmişdi televiziyada, AZTV-də. Bilirsiniz, uşaqları belə şeylə cəlb etmək lazımdır. Uşaq çap yazısını görəndə həvəsi olmur. Onu bir dəfə tamasəylə, bir dəfə animasiya ilə, bir dəfə başqa bir tədbirlə sevdirmək olar. Biz "Nağıl blicisi" müsabiqəsi keçirdik. Çoxu deyir ki, Cirtədən nəyə lazımdır? "Kəloglan"

türklərin nağılıdır, müasir dövərə gələn gəlib çıxıb. Hamı onda öz nağıl qəhrəmanlarını möhür eləsin də. Zoluşkanı, Barbini oxuyurlar, bizim Göyçək Fatmanı niyə arxada saxlayırlar? Yazıçılarımız onu bir az müasirləşdirsinlər. Bu da bizim nağıl qəhrəmanımızdır da. Mən şəxsən Cirtədən obrazını çox sevirəm. Cirtədən balacadır, amma çox bilir. Məktəbə gedən uşaqlardan çox bilir, onlara deyir ki, filan yolla gedək. Nəyin müqabilində? Deyir mənəm nəmən sizə əziyyət çəkibse, yağ yaxmacı veribosə, siz də mənəm şələmi aparmalıdır.



Aygün Bağırli: Böyük yazarların oxucu problemi var, o yazıçılar şikayət eləyə bilərlər ki, yazıq oxumurlar, amma uşaq yazarlarının bunu siyləməyə haqları yoxdur.

Elnara Akimova: - Zahid müəllim, Cirtədən sevgi sanki bizim uşaqlarımıza genetik ötürülür. Böyük də sevir onu, uşaq da.

Zahid Xəlil: - Elədir əlbəttə.

Şəhla Qəmbərova: - Biz Zahid müəllimlə 2013-cü ildə ilk dəfə lap yaxından tanış olanda mən çox sevindim. Nəyə görə? Çünki mənəm ilk uşaqçı kitabam olub "Ballica". O qədər sevmişdim o kitabı. Mənim 47 yaşım var, bu yaşa qədər o kitabı saxlamışdım. Üzü də sarı üzük kitabı idi. Neçənci ildə nəşr olmuşdu o?

Zahid Xəlil: - 1981-də.

Şəhla Qəmbərova: - Mənim onda 11 yaşım vardı. 2-3 il bundan qabaq evimizdə tomir işləri gəndən o kitab yoxa çıxdı. Tosovvur eləyin 45 yaşında kitabxana müdiresi, mən o kitabın yoxa çıxmağına görə çox ağladım. Çünki sevmişdim o kitabı. O gün deyirdim ki, Zahid müəllim, o kitabdan yoxdur? O kitabı verin də mənə. Onu mənə kim versə, mükafat verəcəm (gülür).

Qəşəm Nəcəfzadə: - Elnara xanım, bir dəfə mən Fəvvarələr

bagından düşdüm, bütün dükənlərin adını qeyd elədim. Bizdə şadiq saraylarının adını əksəriyyəti ingilis dilindədir, otellərin adı ingilis dilində. Niyə "Göyçək Fatma" adlı uşaq dükəniniz olmasın? Lap "Göyçək Fatma" şadiq sarayınız olmasın? Niyə Cirtədən uşaq oynatmağı olmasın? Fəvvarələr bagından bütün dükənlərin ingilis dilindədir. Axırda gördüm balaca bir yerdə yazılıb "Fəsilə" yeməxanası. Çox kövrəldim.

Şəhla Qəmbərova: - İndi. Azər müəllim, fevralın 14-ü bütün dünyada Sevgi günüdür. Əslində sevgililər yox, sevgi günüdür. Amma 14 fevral həm də Beynəlxalq Kitab bağışlanması günüdür. Biz keçən il Park Bulvarında böyük bir aksiya keçirdik. 860 kitabı uşaqlara hədiyyə elədik. Köhnə rus dilində yazılmış klassik ədəbiyyatdan da belə bir stend tərtib elədik. İnamsız köhnə kitablar təzə kitablardan daha tez gəldi. Bütün rus ədəbiyyatından, xarici ədəbiyyatdan, Azərbaycanda İsa Mughannadan tutmuş, Qılman İlkinin köhnə versiyalarında kitablarına qədər. Bu onları da böyüklərə hədiyyə elədik. Bu il fikirləşmişik ki, həmin aksiyayı keçirək, amma kitab əlində fəş-mənlə. Çünki müasirləşməyə cavab verməliyik də. Orada insanlar görmədiyi bir şeylə rastlaşdılar.

Elnara Akimova: - İlk dəfə idi keçirilirdi?

Şəhla Qəmbərova: - İlk dəfə idi Azərbaycanda. Biz nəzərdə tutmuşuq ki, hər il keçirək. Bizə nəşriyyatlar qoşuldular, mətbuat gəldi. Çox gözəl aksiya idi. İki uşaqda danışırdıq, biri Cirtədən formasında gəlmişdi, biri də arı paltarı geynmişdi. Uşaqlara kitabları onlar təqdim eləyirdilər. Hamı da Cirtədənə şəkli çəkirdilər. Cirtədən pis obrazda, niyə şəkli çəkirdirlər? Cirtədən bizim milli nağıl qəhrəmanımızdır. Biz onu necə inkar eləyə bilərik? Bir az müasirləşdirmək lazımdır, sadəcə. Hər dövrün özünə görə Cirtədən olur. Onu da bu dövrə görə uzlaşdırmaq lazımdır. O mənim işim deyil, mən filoloq deyiləm.

Qəşəm Nəcəfzadə: - Bugünkü Cirtədən qoyurlar, gedib o biri Cirtədən yazırlar. Çünki bu Cirtədən təbliği, populyarlığı, reklamı yoxdur.

Azər Turan: - Zahid müəllimin yaradığı Cirtədən obrazı artıq ədəbiyyatımızda hədsizdir. Niyə onu təbliğ eləməsəniz?

Qəşəm Nəcəfzadə: - Xalqın jəfəkkürü güclüdür də, onu yadda saxlayır, bunun təbliği yoxdur.

Şəhla Qəmbərova: - Bir söz deyim, nəvəm deyəndə ki, "nəno mənə bir nağıl danış", birinci "Cirtə"

dən"ı danışırəm ona. Bilirsiniz nəyə görə? Mənim beynimdə artıq dərinliyə həkk olunmuş on gözəl nağıldır.

Aygün Bağırli: - Şəhla xanım, bu gün danışarsız, sabah da danışarsız. 3-cü dəfə uşaq yeni nağıl istəyəcək sizdən. Bizdə evdə uşaq soruşurdu ki, nəmən nədir, cəhənnəm nədir? İndi uşağı necə başa salırlar? Deyirəm ki, yalan danışın, oğurluq edən, sözü baxmayan uşaqlar gedir cəhənnəmə. Fikirləşdi, fikirləşdi deyir ki, mən cəhənnəmə getmək istəmirəm. Dedim niyə? Deyir orda tək qalarsın. Uşaq fikirləşir ki, elə bütün insanlar belədirlər. Bunu uşaq ədəbiyyatına gətirmək lazımdır.

Şəhla Qəmbərova: - Bu gün bir kitabxana olaraq demək istəyirəm ki, uşaq yazarları yazsınlar, cəvənlər də gəlsinlər. Təbliğ eləmək bizdən.

Zahid Xəlil: - Şəhla xanım, sizin o dediyiniz məclisdə bir yazıçı vardı, ətrafına kitablarını yığmışdı. Mənim də 6-cı sinif dərslində bir hekayəm çıxıb. İndi o dərslərdə çıxmağın əhəmiyyətini deyirəm. Mən gəlib bu tərəfdən baxıram o yazıçıya, uşaqlar da yığıb bunun başına. Birdən o yazıçı mənə dedi Zahid müəllim, yaxın gəl. Uşaqlar da 6-cı sinif şagirdləri imiş, adımı eşidən kimi tanıdılar, hamı yığıb mənə başıma.

Qəşəm Nəcəfzadə: - Demək bir dəfə 6-cı sinif dərsləri o qədər kitabla qalib gəldi, Təbliğat özünü göstərdi.

Şəhla Qəmbərova: - O layihəni bizdən başqa heç kim işləməyib. 5-ci sinifdən uşaq artıq ədəbiyyat, mütəxəssat keçir. O proqramları Zahirə xanımın mənə bir-bir işləmiş. Azərbaycan ədəbiyyatından söhbət gedir. Dərslərdə hansı yazıçıların hansı əsərləri olmalıdır. Biz onun geniş formatını hazırlayırdıq ki, verək çapa və uşaqlar onun təvsiyəsini oxunsunlar. Mütəxəssatda bir az qisa yazılır axı. Mən heç kəsdən dostək görmürəm.

Elnara Akimova: - Müraciət edirsiniz dostək üçün?

Şəhla Qəmbərova: - Yox, mən heç kimo müraciət eləməmirəm, çünki belə bir xasiyyətim var, açığı deyim, bir-iki dəfə məktəbə gedirdimsevə o məktəb direktoru mənə qəbul eləmirisə, ruhdan düşürəm. Mən başa düşə bilmirəm. Məsələn, siz deyirsiniz türk dili konfransı keçirdiz. Əcəb elədir, mən konfransa dəvət eləmədim. Amma mən neyləmişəm? Mən artıq danışıbmışam Türkiyə ilə. Bütün türk-dillilə dövrlərlərin nağıllarını toplu



Zahirə Dadaşova: O qədər nəşriyyatların səhvləri olur ki. Məsələn, yazır "Puşkin nağılları". Yaz müəllif kimi Puşkin, aşağıdan da yaz nağıllar.

şəkildə 3 cildlik çıxardacam. Sizi də dəvət eləcəm. 2 dildə - Azərbaycan və türk dilində olacaq. 56-dan çox türkdilli kiçik dövlətlər var, onların nağılları var. Bir dənə uşaqdan soruşun ki, hansı İraq Kerkük nağılı deyir bilir. Çünki bəni işləyib ortalığa çıxarmaq lazımdır.

Qəşəm Nəcəfzadə: - Şəhla xanım, sən kitabxanada böyük bir universitetin işini görürsən, haqiqətən.

Şəhla Qəmbərova: - Görtülən işlər hələ çoxdu.

Zahirə Dadaşova: - Bir məsələ də var. Bayaq istədim deyim. Bir kitab var ki, "Altun" nəşriyyatı çıxarmışdı. Gördüm ki, kitabın üstündə yazılıb "Ağ - hər dərdə olar". Taxminən 5-6 il bundan qabaq çıxmışdı. Deyirdim bu necə olur? Mən bunu əvvəllər belə oxumuşam: "Özü dəyənkə, hər gündə gərək" - "Paika, paika vruçalka". Onun cizgi filmi də var. Adı o qədər gözəl tərcümə olunub... Heç baxmadan ki, varmı belə kitab, ya yox, tərcümə edirlər: "Ağ - hər dərdə olar" - bu nə addır fikirləşsən? Kitabın öz adı "Özü dəyənkə, hər gündə gərək"dir. Mən onu verməmişdim "Berpa nəşr"ə ki, təzədən çap olunsun. Tək o yox. O qədər nəşriyyatların səhvləri olur ki. Məsələn, yazır "Puşkin nağılları". Yaz müəllif kimi Puşkin, aşağıdan da yaz nağıllar. Nəşriyyatların çox böyük səhvləri var.

Elnara Akimova: - Problem-lər həqiqətən çoxdu. Və görünür, onların həlli hələ müəyyən zaman alacaq. Əsas odur ki, niyyət, fədakarlıq və cənəyngisi olsun. Hər birinizə təşəkkür edir və bu nəcih işdə uğurlar arzulayırdı.